

## Faamatalaga tusia e lagolagoina ai:

### O le ki o faamatalaga tusia

- **Faamatalaga o Aiātatau (Statement of Rights)**  
o au aiātatau i lalo o le *Tulafono o le Soifuamaloloina o Mafaufau 2016*

### O ta'iala

- O ta'iala i aiātatau a ma'i
- **Faatonuga fai muamua mo le soifuamaloloina o le mafaufau**  
pepa o le ta'iala mo faatonuga muamua fai mo le soifuamaloloina o le mafaufau
- **Ta'iala mo le tagata lagologo ua tofia**  
pepa ta'iala ma pepa mo feiloa'iga

### Pepa o tala moni

- O aiātatau a tagata ma'i
- Galuega a tagata ua filifilia e lagologo
- O aiātatau a aiga, o ē tausia ma isi tagata e lagolagoina
- Faatonuga fai muamua soifuamaloloina ma ile auala e lē so'ona faatonuina togafitiga

### Tama'i pepa tusia (brochures)

- O tagata lagologo
- O au aiātatau

Ina ia va'ava'ai i nei pepa tusia po'o nisi faamatalaga, asiasi i le:

[www.health.qld.gov.au/mental-health-act](http://www.health.qld.gov.au/mental-health-act)

© Setete o Kuiniselani (Soifuamaloloina Kuiniselani) 2017  
[creativecommons.org/licenses/by/3.0/au](http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/au)

QH841 0117

Tulafono Soifuamaloloina  
o le Mafaufau 2016  
(Mental Health Act 2016)

# Faatonuga fai muamua soifuamaloloina

(Advance health directives)

# O le a le faatonuga fai muamua soifuamaloloina?

O le faatonuga fai muamua ole soifuamaloloina o se pepa ua tusia e faataga ai oe ile faiga o au filifiliga mo oe e uiga ile tausiga o lou soifuamaloloina. O lenei pepa e mafai ona fa'aaogā i se taimi ile lumana'i pe a e lē malosi ma lē mafai ona toe fai sau lava filifiliga.

## I lalo ole faatonuga fai muamua ole soifuamaloloina, ete mafai ai ona:

- malie ai i togafitiga ma tausiga faale –soifuamaloloina ete talia e faia mo oe
- ta'u mai le togafitiga po'o le tausiga ete lē mana'o ia faia i a oe
- tofia se tagata e faia filifiliga o ou togafitiga ma le tausiga o lou soifuamaloloina
- faailoa mai ou manatu, ou mana'oga ma ni faasinomaga, ni tusi tusia e uiga ile tausiga o lou soifuamaloloina ma mataupu patino tau oe lava ia.

E mafai ona fai sau faatonuga fai muamua ole soifuamaloloina i so'o se taimi a o e malosi a o mafai ona fai lava au filifiliga e oe. E tatau ona e talanoa ile mea lenei ile foma'i na e malamalama ile soifuamaloloina o lou mafaufau.

## E mafai ele pulega o togafitiga ona faia le filifiliga mo a'u pe afai o lea ua i ai sa'u faatonuga fai muamua ole soifuamaloloina?

E faataga ele pulega o togafitiga se foma'i na te faia togafitiga ma le tausiga o le tagata e i ai se faaletonu i lona mafaufau e aunoa ma sona maliega.

E lē mafai ona faia se pulega o togafitiga mo oe pe afai ua uma ona fai sau faatonuga fai muamua ole soifuamaloloina ete mana'omia ia e toe malosi lelei ai.

Afai e lē ioeina e lau faatonuga fai muamua ole soifuamaloloina ile togafiti ma le tausiga o oe ete mana'omia lava, e mafai e le pulega o togafitiga ona fai lea tulaga pe afai e te mana'omia e tusa ma le tapula'a o togafitiga faamalosia.

## E faapefea ona fai sa'u faatonuga fai muamua ole soifuamaloloina

E mafai ona fai sau faatonuga fai muamua ole soifuamaloloina i lou faitauina lea ma faatumu mai o ta'iala mo le *Faatonuga Fai Muamua ole soifualelei o mafaufau mo le Soifuamaloloina o mafaufau — ta'iala ma pepa (Advance health directive for mental health—guide and form)*, e maua mai ile auunaga po'o le *Tulafono o le Soifuamaloloina o Mafaufau 2016* upegatafa'ilagi.

## Toe faafouina faamaumauga o lou soifua maloloina

E tatau ona e fesili mai ia faamau faatonuga fai muamua mo lou soifua maloloina i faamaumauga o auunaga o le soifuamaloloina o mafaufau. O le faiga lenei, o le a iloa e le foma'i ua uma ona fai lau faatonuga muamua o lou soifuamaloloina pe afai e lē mafai ona e faia faai'uga mo oe lava i taimi o lumana'i. O lau faatonuga mo le lumana'i o le a maua e foma'i i so'o se auunaga lava mo le soifua maloloina o mafaufau i Kuiniselani.

O fea e mafai ona ou maua ai se fesoasoani pe a ou fia iloa nisi mea i faatonuga fai muamua mo le soifua maloloina?

### E mafai ona e maua mai nisi faamatalaga mai:

- se Faufautua tutoatasi o Aiātatau a Ma'i (Independent Patient Rights Adviser) le auunaga mo tagata i le auunaga o le soifuamaloloina o mafaufau
- se tasi o tagata faigaluega i auunaga o le soifuamaloloina o mafaufau
- o le *Tulafono Soifuamaloloina o le Mafaufau 2016* upegatafa'ilagi.